華僑報

澳門紅窗門街十號至九號
新聞紙第一七四〇號
JORNAL WAH KIU PO
社長趙斑斕
今日一大張
電報掛號伍肆柒捌
電話二六壹

英記餅家
精製著名糖果餅乾蠔油蝦醬
中西餅餌 罐頭食品 全澳第一
電話二三三九

將往廣州灣 期短促 戲勿延遲 毋負眼福
曾加雷風扇 全院清涼 裝楚音播器 清晰響亮

國華演覺 先聲連氣 五晚頂櫳
薛覺先誤殺曾公子，天涯亡命，薄倖德，剝創了一生幸福！
楚岫雲重婚撫孤兒，社會不容，薄禮教，斷送了絕代佳人！
社會上最平凡的事跡表演出最動人的情節
既稱節婦，何有重婚？既已重婚，何有節婦？社會間的矛盾！
前夫有情，後夫有義，三面相逢，何去何從？描寫愛與恨的角力鬥爭！

今晚全澳首次公演
重婚節婦
薛覺先參訂 徐若呆編撰

伶王 薛覺先領導
黎鵬飛 陳皮鴨 鄧碧雲 楚岫雲 薛覺先 呂玉郎 劉克宣 黎孟威 劉芳玉
陣容雄厚聲威遠播 精誠團結永不散台
結婚聖手 情商客串 崔蔚林 林鈴大王 梁以忠 領導拍和

注意後日戲
姑緣嫂劫
薛氏領導主演
是日特煩薛覺先君反串鳳儀宮主 大北派要雙劍

戲迷驚喜消息
明晚後晚連演兩晚
暴雨殘梅
淪落青樓 奇恥受笑 寄人生涯 過上生活
寫盡人間百態！暴露社會萬惡！

域多利
即晚全澳獨家公映
聯美公司一九四一年度四百萬金元榮獲世界畫選冠軍傑作
原始人獸競存鬥爭怪獸恐怖偉大巨片王
洪荒時代
銀壇健將小郎陳利 英武明星曹美域陀 美艷女星加露連比絲 三大明星同主演
人與獸鬥 獸與獸爭 人與獸爭 獸與人鬥
是百萬年前怪橫行的寫真！是人獸競存的第一部血史！
節節離奇 段段緊張
原始人類穴居野處茹毛飲血 野蠻部落竹笠鬥爭 原始獸類龐大怪物 罕見龍蛇火山爆發 驚奇可怖

大觀公司 樂斯 開講上海市場特製 即晚起映
白牡丹
陳雲裳 伊秋水 林妹妹 主演
咪話唔話明 後晚座位快滿 提防走雞

帆船老牌蛤蚧酒 特種雞脚南棗酒 零沽代售遍全澳
本號出品自從海道窒塞返回本澳行銷以來叨蒙各界厚愛惠臨購辦者日眾 至杳來用是飭員派送零售處 顧客需求 分期刊登 各界就近購取庶免跋涉之勞云耳
黃義記雜貨……渡船街
成利酒米店……下環街
林記雜貨店……泗嘩街
大豐雜貨店……營地街
永安雜貨店……紅窗門
每樽定價
廿两庄蛤蚧酒三元正
十两庄蛤蚧酒一元七毫
一斤庄特種酒二元正
半斤庄特種酒一元一毫
石街十九號 電話四八一
澍春園蛤蚧酒廠謹佈

光大寫字樓 堅固貨倉出租 河邊新街廿九號 交通便利 附近碼頭
佛山人和悅老酒庄 天下馳名 鼓味人和酒 創製健體龍虎鳳酒 支店爐石塘

宏興鷓鴣菜
想你的孩子肥壯嗎？
想你的孩子活潑嗎？
想你的孩子週年平安嗎？
請常使服兒科聖藥

總經理 長發行 地址新馬路一號M

各式毛巾減價平沽
亞士北羅每盒二元二毫
鎖鍊嘜線轆每個一元二毫
力士香梘每件一元二毫
棕欖香梘每件一元叁毫
正蝠桃牌線轆每個一元二毫
上華五色線襪每對一元叁毫
（貨價一律西紙計）

囍 結婚啓事
我倆意合情投承雙方家長之命謹訂於民國三十一年七月十日在澳結婚時值非常一切從簡特此敬告親友
洗纖成 羅麗芳 同啓

澳門各慈善機關向廣州灣華僑鳴謝捐欵啓事
高可寧李海昭高福成馮葵甫經手向廣州灣各華僑募捐慈善經費共國幣大洋壹拾四萬壹千九百元 茲將捐助澳門各慈善機關經費分列如下 同善堂買米二萬五千元 同善堂棺一萬元 同善堂施藥一萬元 同善堂施粥二萬一千九百元 鏡湖醫院買米二萬五千元 鏡湖醫院施棺一萬元 捐助難民回鄉會二萬元 澳門育嬰堂一萬元 澳門平民學校五千元 周伯琴兒童會五千元 此今大洋壹拾四萬一千九百元 壬午年五月廿四日

美麗攝影院 新馬路六十四號
大減價 映二寸相二元六 贈送相一張 放大藝術彩色
中醫 黎濟羣 精醫男婦兒科 針灸治療頑症 寓美麗攝影院

法律告白
賴濟喇大律師啓事
現受澳門華僑報聘任為常年大律師如有損害該報權益者本大律師決以法律手續保證該報特此通告 本大律師事務所在新馬路一號R二樓（即平安戲院樓上）

買田聲明
啓者本年澳中買到合勝堂鄭鵬黃源米高才等前合份置有土名中山縣屬第八區雲山莫梯州上九頃田五頃一十八畝只 滄期本年農曆六月廿一日立契交易如該田自和谷耕聽盡斷一應盡無餘經立帖交定華洋轇輵未清及典按等情俱歸賣主理妥一經交易與本堂無涉特此聲明 豐裕堂謹啓

承頂告白
啓者本堂承頂本澳下環街門牌一百六十五號佑安押生記全盤貨物舖底裝修招牌傢私什物等經律師處立約交易如該號日前有欠別人按揭會項貨賬及華洋轇輵未清等情請於期內向舊人理妥一經交易後概與承頂人無涉特此登報聲明以免後論此佈 承頂人何裕昌堂謹啓

恭頌 永福醫生 治愈久流白濁
不愈後得朋友介紹請謝副後街十二號二樓陳永福診治三天全愈特此登報鳴謝 黎和興敬頌

敬送清毒方
專治皮膚濕毒潤身痕癢瘡癬疥砂淋白濁 用新方法 止痕止痛 即晚見功 三天全愈 保無再發 陳永福送方寓謝前後十號街二樓

十月初五日創
誠發隆生藥行
附設大字堂熟藥著名上等配劑
新到大帮 古楛真代客沽貨佣取從虔
諸君留意 貨正價宜

好味醬油廠之外觀
地址 黑沙環大馬路 電話 二四九六

兒科內科 潘拙菴 專醫
小兒發熱 小兒嘔奶 小兒肚瀉 小兒咳嗽 紅白痢症 腸胃氣痛 脚氣水腫 發冷發熱
白馬行醫 院後街七號 電話二一七二

內外科皮膚花柳專科
任永雄醫師
閃電新法根治
白濁
新流刺痛久流 澳新法收效 驚人輕症三天 症四天治愈 搜羅名貴針藥 功效神速 同醫斷根 非常經濟 鐘章担保 全愈後收費 中央酒店對面
橋仔頭大街一二三號二樓

請吸朱廣蘭出品
美味香純 價錢相宜
支店十月初五街八號A 正舖河邊新街二〇五號 電話〇八二
入鄉生切 頂霧淨油 金鹿烟王 金山烟 各處均有代售

澳灣 大豐銀號專營
新馬路九十號
赤坎海邊街四十七號
貨幣找換 往來存欵 電信匯駁 仄摺任便
（電話）經理室二十零九 營業部二十零八

永生記昌銀號
十月初五街 電話二七三八
專營：金銀找換 來往存欵
上海 廣州 四邑 佛山 順德 各地電信滙兌 快捷妥當 滙費從廉

永亨銀號
澳門新馬路一四弍號 電話七五三
廣州灣赤坎龍總督街 電話三五號
貨幣找換 各埠匯兌 交易公平 快捷便利

范國金 參鹿酒
省港名醫范國金二十年臨症經驗富 鑒於多年知病 四季咸宜 香味醇生津益氣 延年 蛇山亭街 一大樽壹元 半斤一元 仁壽軒泉貴行藥號
專治跌打脚痛小腸氣痛胸翳腰痛積則脚軟 弟等脚腫多月甘初出 蒙治癒不能斷根 今幸板樟堂街卅二號 維行氣稠 翳屢治 斷根

陳滿醫師
脚氣脚腫 迅獲全愈
施以新法診治三天完全消腫行動如常誠恐手功特此鳴謝 怡興洋行司光明恭頌

崔偉邦 兒科（專治）
東京帝國大學醫科專科畢業 群光華協醫院教授兼主任
久熱久咳 痢症脚氣 疳積蟲病 肺炎感冒 發冷腸熱 肚脹肚痛 肚病嘔奶 厭食虛弱 急慢驚風 胎毒濕熱 瘡癬疥癩 統理小兒各病
白馬行廿四號

夏令衛生運動
儲備良藥 永保平安
凡買正十字油二瓶 贈送正十字冰一盒 濟衆水三瓶
每份祇收西紙一元
每人限買一份 送完五千份即止 遇症贈藥 不取分文
永泰正十字油公司
澳門水坑尾五號

存有藥品者注意
注如有香港辦來藥品或有家存藥品不甚合用而欲割讓者請到新馬路五十七號中西藥局內與鄭光君面商 不論何種藥品或醫科器具 多少均可受承 電話三八零
經濟公司
專營出入口貨物 關人情紙 總代理廣州德爾大藥房 三寶油（批發洋酒及罐頭什物） 地址仁慈堂右巷五號（即仁慈堂側） 電話三五二號

外科聖藥 癬癩皮膚水
殺菌止癢 清毒斷根
澳門近西街十七號 香港永樂街 行

招乾濕考洗染名師
朋友們想穿平夾衣服 西裝 請到爐石塘美臣洋服店光顧 從速如學空
名虎荷蘭園正街四十號宏寧發綢緞洗染公司

喂喂；
廣州中醫 陳任枚
現寓嘉野厚街七號照常診症 仍任南京中央廣州市立石岐僑立等醫院醫師主任

招蘭昌醫師
特長內科肺科 兒科
內消瘰癧 皮膚疱瘡 無痛脫痔 腳氣水腫 陽痿早洩 惡毒大瘡 花柳白濁 熱症痛症
事務所：板樟堂街十六號二樓

香港王慕通醫師
精醫肺癆咳血 半身不遂 傷濕 溫病婦科兒科內科 寓荷蘭園正街十四號地下

陳黃韞璧女士
李景均 託面談 請示尊 澳門營地街 吳錦雲

專醫肚疴肚痛
不論鬱痛滯痛扭痛刺痛脹痛濕熱痛肚疴水瀉紅白痢症傷鬱永瀉皆是胃腸受病本醫師在廣州專醫胃腸肺病十餘年經驗特多 白馬行醫寓後街一號 電話二一七二十 潘拙菴醫師啓

眼科專門
地址（中央酒店斜對面）橋仔頭大街一號 何國器 何國治 何佩德

廣州黎鐸醫師
本澳白馬行六號二樓 電話二一六二號

砂淋 應用理學療法 不須剖割
澳門水坑尾何斗燦分所 電話二二四八

粵港梘廠
專造各種仔梘上等梘頭正日唛製梘原料發客
球記梁 澳門關前正街十號

大部牙科材料寄沽
地址：新馬路橋仔頭楊俊卿牙科醫館內

省港余鴻康 到澳
寓柯高馬路二十七號

香港招蘭添醫師
寓板樟堂街十六號二樓

陳愛蓮
特長婦科白帶經痛閉經 皆能包醫 包理 醫所 國華戲院側仁安里六號

包醫濕毒
我們夏天患皮膚濕毒 痕癢因為汗液過多或太陽熱力刺激而來 如果用手搔爬過甚或將熱水燒就容易出血成膿 那時痕癢難忍 受且傳染於家人 甚至累及內臟腹瀉便秘血毒 神經了 本醫師包理此病十拿九穩 即日止痕 三日全愈 荷蘭園東望洋街七號許修五醫師寓

恭頌
陳大耀大醫師
敝戚高佩如日前偶患大熱症屢經中西醫診治均未見效竟至人事昏迷病勢危殆舉家驚惶束手無策當此危急之際適其友到探見狀乃即介紹延請陳醫師診治甫經注射一針人事已漸清醒翌日體溫復常霍然痊愈足見陳醫師醫學湛深經驗豐富用能起死回生功同再造也特代登報頌揚俾為病者介紹焉
陳醫師診所新馬路十九號三樓電話二五七九
海邊新街卅五號福泰欄敬頌

埃及下令全國戒嚴

採取進一步預備步驟

伊拉曼南部西部繼續激戰

英美澳空軍現已大為增强

（開羅昨晚電）埃及已採取進一步之預備步驟。以應付因目前軍事局面所引起之任何事件。全國已下令戒嚴。

（開羅昨晚電）西沙漠戰爭尚無任何打破沉寂之象徵。但伊拉曼之南以及西部。則戰事繼續展開。該區內雙方均調用一切自動部隊。現時可稱為一個固定的等待時期。因雙方均謀所以設防也云。

（開羅昨晚電）西沙漠六星期來之空中戰爭。軸心國在此四十二日中損失之飛機達一百廿四架。同時又有敵機一百架被盟軍飛機所炸毀。同時又有數百架軸心國之戰鬥機、衝機及重轟炸機。或已被毀於交戰時及在地上。英澳美空軍現較戰事初用時已更為強勁。

（開羅昨晚電）中東戰報稱。「七月七日及八日晚上。我軍襲德軍陣地。頗為得手。德炮位多處被毀。同時我機又向敵軍用車輛進擊。亦獲得相當成績。在此次空襲中。我機擊落敵機七架。另一架被燒毀。昨晚敵機三架襲亞歷山大利亞港。結果我方並無損失。敵機一架被我戰機擊落。另一架擊傷。敵機又於今日夜連續向馬爾他島猛烈空襲。結果敵機六架被擊落。又在七日及八日晚上。當我中型轟炸機襲麥仙拿時。曾發生大火。各戰役我機損失六架」云。

……線之敵軍敵潰。並予以大之損失。直至現在止。敵坦克車被毀者二百八十九輛。又在後方里茲夫之南。我軍自各方猛攻。已被敵包圍之敵軍。更將殘敵嚴密包圍中。伏爾夏夫綫。敵生力軍再向我方進攻。結果敵方損失甚重。計坦克車十七輛。至卅埃及方面。敵軍在伊拉曼南反攻失敗。卒不逞而去」云。

……德國尚不能利用斯港為停泊兵艦之海軍根據地。該港或可成為另一供應站。以代替自保加利亞海港經由陸路至克里米亞之供應綫。但海上運輸易受黑海艦隊之襲擊。斯港失陷後。諾佛羅西斯克港。勢將成為黑海艦隊之天然根據地。

（華盛頓八日電）太平洋作戰會議。今日舉行。歷時九十分鐘。埃及局勢亦與有關其他區域作戰之問題為討論主題之一。紐西蘭代表奈士。於會後對外發表有關埃及形勢之聲明稱。吾人現在據守中。一切固良佳。至於是否能永久如此。余固不知。但與兩週前之形勢比較。確係良好之象也。

（伊斯坦堡昨晚電）土耳其國會議員麼美丁在阿克森日報批評稱。歐與勒克將軍在危險情勢當中。能堅強起來。並挽救埃及。又另一議員名耶爾金者在顏尼薩巴報稱。無論埃及之局面如何轉變。土耳其對於其既定方針。將絕不改變。土國將以任何代價維持其榮譽與獨立。英土同盟。將日益加強云。

（羅馬昨晚電）義官方公佈稱。「伊拉曼區內我軍繼續獲得戰果。德義裝甲部隊已迫使敵軍退却。並予以重大損失。我軍現已佔領若干重要據點。我空軍大隊向敵軍後方軍隊集中點及車輛追擊。當予敵以重大損失」。又稱。「在地中海方面。我輕快艇隊及空軍偵察機保護航行。發現敵潛艇兩艘。當由驅逐艦加以攻擊。卒由『培格縣』號將兩艇擊沉」云。

美荷成立 租借協定

（華盛頓八日電）美國與荷蘭之軍火租借協定。已於今日在國務院簽字云。

（華盛頓八日電）美荷兩國所成立之軍火租借協定。規定荷美於戰時在物資上援助。並於戰後由雙方採取自由經濟與貿易之政策。協定內容。與美國前與中。英。蘇。比。波所成立者。大致相似云。

瓦郎尼茲 威脅仍未解除

西南兩方兩軍劇戰未已

德軍一部渡過頓納次河

（莫斯科昨晚電）蘇聯午夜公報稱。蘇聯空軍。繼續給予陸上部隊以極大之助力。七月七日在各處前綫中央擊毀載有軍需及軍隊之德方坦克車五十架。貨車九十架。拖車一二五架。又稱。瓦尼茲以西某戰區。德軍以坦克車一百輛參戰。結果被擊毀四十架。

（莫斯科昨晚電）星期四蘇聯公報稱。七月八日我軍與敵戰於瓦尼茲之西。其他各綫無特別變動。

（莫斯科八日電）蘇聯中夜公報稱。八日我軍在瓦郎尼茲以西與德軍激戰。我軍於堅強抵抗後撤退斯塔雅奧斯亞爾綫。其他區域無大變化。我潛艇一艘。在巴倫支海內襲擊德新戰鬥艦泰必斯號。有魚雷兩枚擊中艦身。該艦受傷甚重云。

（莫斯科八日電）就瓦尼茲區最後傳統之報告觀之。德軍並未大批渡過頓河。所自渡河之少數部隊。業已全部就殲。蘇軍現已進攻頓河西岸之德軍。

（倫敦昨晚電）德莫斯科無綫電稱。「德保聯軍在頓河。及瓦尼茲之南。已與我軍展開劇戰。鐵木辛科所部現正佈置陣地中」云。

（倫敦昨晚電）據莫斯科無綫電稱。「瓦尼茲之西。我敵經兩日之激戰後。敵方被擊毀坦克車二百輛。該區內之戰事。日因德軍之增調大量軍隊。坦克車。大炮作戰。而趨于劇烈。德軍不計其大之損失。猛烈向前壓迫。預料該區戰後將為一種決定戰爭也」云。

（莫斯科八日電）消息報訪員今夜來訊稱。德軍強渡頓河成功。但因地僅限於某一面積。極為狹小區域。現瓦尼茲以西續有戰事。德軍向蘇軍左翼猛攻。企圖擴大其所突入袋形地帶。

（維琪八日電）德軍廿萬人渡過頓河。

（柏林昨晚電）德高級司令部公佈稱。「東綫南段。德軍已在頓河之西擊破綿長五百公里之蘇軍陣綫。德軍及其同盟軍在此廣濶之戰綫上均獲得進展。我前進部隊已向狼狽逃遁中之敵軍追擊中。我強勁機隊協助陸軍日夜向退却之敵進攻。奧勒爾之西及北區。德軍在四日苦戰中得德機之協助。卒將挽救南……

（莫斯科八日電）瓦郎尼茲所受威脅。仍未減除。德軍正盡力向該城推進。蘇軍迫於不得退却。但予敵軍以重大損害後。始行撤退庫爾斯克、卡爾科夫、與瓦尼茲區之若干小村鎮。已被德軍佔領。頓河東岸及蘇軍後方。俱遭德機轟炸云。

（倫敦八日電）此間消息靈通方面意見。認為短期之內。

英國軍事家論 埃及蘇聯戰局

（倫敦昨晚電）軍事方面人士闡述過去廿四小時埃及及戰爭之結果。據稱。「我方陣地。雖無好轉。但亦不致于惡化。但一般軍事專家之意見。則均以為局面並不樂觀。而同時。因羅米爾將軍所部並無被包圍之象。而羅麥將軍亦已盡其力量以阻止敵之獲得給養與軍隊之增援矣。因此無特別樂觀。但同樣亦不需悲觀也。此間對于蘇聯戰局。無特別消息接到。德軍之前進仍未加以過阻。或將局面改變。但德軍如在十日前進五百餘里。則德軍已獲勝利。但德軍能否完全擊破瓦尼茲。與加強其陣地以打斷莫斯科與羅比托夫鐵路。則德軍仍感到相當困難也云。

英國轟炸機隊猛襲 德海軍基地威廉港

（倫敦昨晚電）空軍部公佈稱。「昨晚我強勁空軍轟炸機隊猛襲德海軍基地之威廉港及潛艇建造中心。又戰鬥機昨亦襲擊法倫陷區之敵方機場及軍事據點」。

（柏林昨晚電）德新聞訊稱。英機星期二晚襲擊韋斯蒙地及威廉哈芬。投下炸彈及燒夷彈。略有損失。

（倫敦昨晚電）經在敵方基地上空擊落敵轟炸機兩架後。我戰鬥機再度進攻敵方船隻、火車及其他軍事據點。我機一架曾猛炸愛克維里附近之鐵路綫。投下炸彈數枚云。

（柏林昨晚電）官方公佈稱。「昨晚德國西北部沿岸各區被空襲。平民區尤其是威廉港方面遭受大損失。敵機三架被擊落。又在英國沿海外。我方魚雷艇小艦隊在小艦隊司令指揮下進攻英國護航隊。卒將英商船六艘加以擊沉。其中兩艘係油船。另有數船被魚雷擊傷。或已沉沒」云。

重慶軍方公佈

華軍堅守樟樹鎮

浙西渡甌江日軍退回

（重慶八日電）軍委會發表。（一）華軍制壓於店下街、荷湖墟、鐵路頭、焦坑之綫日軍。七日晨再度增援進擊。華軍俟其接近陣地。予以迎擊。向日軍側攻之各路部隊。均已與日軍發生激烈戰鬥。至繞攻樟樹鎮日軍。經華軍防守部隊。浴血堵擊。均有傷亡。該地刻仍在華軍固守中。浙東前綫戰地八日電。麗水日軍一部。於一日晨由塔下附近強渡甌江進攻。經華軍迎擊。戰至四日午。日軍不支回退。（二）贛東前綫戰地八日電。（甲）於一日晨戈陽橫峯日軍分向華軍進攻。經華軍迎擊。戰至晚。卒將各部日軍擊退。（乙）進攻洋口（廣豐西南）日軍。戰至二日晨。經華軍反擊。當將據點克復。（丙）上饒日軍近復分二隊南攻。一隊於二三兩日。由象鼻山先後向皂頭進攻凡四次。均為華軍擊退。一隊於三日晨由水口山（上饒東南）對岸企圖強渡。華軍乘其半渡將之擊退。

閩江口外 駛到日艦三艘

（福州八日電）閩江口外今日進來日方巡洋艦、砲艦、運輸艦各一艘。汽艇二隻。帆船廿餘艘、川石日軍續見增築。今日廈門起飛日機一架。兩度現飛閩海縣各地偵察。并在琅琦島上空盤繞歷一小時始去云。

英報記者評論 聯軍計劃

（重慶七日電）據英使館訊、倫敦八日電。星期泰晤士報外交記者論及太平洋上同盟國之計劃時稱。「美國已將其所擬乘日本海軍力量減退之際而有所作為之計劃大綱。通知倫敦。邱吉爾在下院聲稱。同盟國目前在南太平洋之口號為『攻擊』。即係以此為根據。該項計劃包括援華物資大量增加之措施。大概此項策略為牽制日軍。並使同盟國獲得於四面八方向日本採取最後攻勢。以便奪地。並阻日本向各處進攻。據美國若干權威方面人士之意見。日本頗欲早日使遠東軍採取行動。就倫敦所接新消息觀之。亦足證明此事意見之正確。是以美國及同盟國之計劃。自當對此熟慮及之」云。

美軍需生產局 宣告改組

（華盛頓昨晚電）尼爾遜在招待記者席上稱。「軍需生產局之改組。與其謂為改組。無寧稱之為改進之為愈。改組後。將增加副主席至二人。其一為著名科學工程師巴特。將輔助正主席紐遜工作。另一為電學工程師奴爾森。將負責生產秩序之決定。俾工作更為有效云」。

非洲東岸海外 沉沒兩輪 死傷恐甚重大

（達爾賓昨晚電）此間得接消息。在非洲東岸海外被擊沉之兩艘輪船。其結果恐死傷甚為重大。因船員所乘之小艇。在大海中漂浮甚久也。該輪船料係被魚雷擊中。船子爆炸後即告沉沒云。

英國中年婦女 服務戰事工業

（倫敦昨晚電）勞工部進行新計劃。登記年達四十五歲之婦女。負責戰時工業之工作。本星期六日起。凡一九零零年出世者均須登記云。

英王接見 美軍司令

（倫敦八日電）英王今在白金漢宮接見歐洲戰場美空軍司令斯巴茲陸軍少將。

（重慶八日電）據美新聞處訊。倫敦七日電。美國斯巴茲陸軍少將已被任為歐洲戰場美國航空隊司令。斯氏自一九四〇年以來。即任美國駐英副武官。斯氏就任以後。首以勛章分贈七月四日轟炸德國空軍據地之美國航空人員二名。

廿二國駐紐約總領

公讌胡適

（重慶八日電）據美新聞處訊。紐約七日電。廿二聯合國家駐紐約總領事今日會公讌重慶駐美大使胡適。胡氏會于公讌以前。在洛克斐勒廣場中國花園植上親題「美齡」兩字以紀念蔣夫人。公讌席上。

▲本報廣告▲收效最大

檢便注意

凡到所驗糞須往驗便所（普香面指定驗相處）國內（攝影如在外間拍照者概不發生效力）又本處并無分處請留意焉

土外長奉命 組織新閣

（柏林昨晚電）土耳其安哥拉訊。土耳其官方公佈稱。「土外交部長薩拉茄格魯已奉命進行組織新閣」云。

坎特伯雷主教 發表演說

（倫敦八日電）坎特伯雷大主教坦波爾博士今日在聖保羅教堂特別祈禱會中發表演說稱。當吾人祖先茹毛飲血之際。中國已進入崇高之文化階段。中國現在偉大蔣委員長領導之下。業已團結一致。且為應付戰爭及其他外界之激變起見。無論于教育上。抑于社會生活上。俱已發生眞正文藝復興運動。不論戰事終了以後。中國所受犧牲如何。當必大。此種精神繼續發揚。此偉大時代之民族、已因而益為民族訓練。中國吸受將其健壯。所願吸收之歐洲文化精華。個人主義與共產主義均將等量齊觀。而以之流匯于其本國固有文化體內云。

印國民工作會 舉行會議 并無結果

（曼谷昨晚電）印度國民工作委員會星期三日舉行會議。由甘地任主席。討論一般政治局勢問題。會後該會會長阿沙德宣佈稱。「結果並無議決案。故此等問題討論將再延長數日也」云。

在蘇受訓波軍 開往中東

（倫敦昨晚電）波蘭要員薛科斯基在北愛接見記者。據稱。波蘭軍隊現在蘇格蘭編練中。其中有係裝甲車隊。現波軍有一部份在中東作戰。自在蘇受訓者畢業後。亦已開往中東。使其地之僑軍力量培增。渠以為現在最要者。則為纏援德軍以至於冬季。至論及整個戰局。以為此實難言。在戰爭中。勝敗乃為常事。現在情況。

美國陸軍飛機 襲粵贛鄂經過

（重慶昨晚電）官方公佈稱。「據美國在中國緬甸印度陸軍總部稱。『七月二日中美轟炸機隊、進襲漢口日軍駐地。破壞日軍倉庫及炸傷敵方船隻』云。

（衡陽九日電）六日晨華方飛機進襲南昌。在日軍機場及江面投下大量炸彈。（電碼不明）華機均安然返防云。

（衡陽九日電）九日晨日機一架。由鄂襲衡。華方某地空軍起飛截擊。追至金陵上空發生空戰。（電碼不明）

（福州九日電）日機兩架今晨自廈門起飛。經閩南各縣進襲長門。投彈兩枚。悉落空地。華方無損失。口外所泊日艦艇方增無減云。

……彷忽始一九〇八年春季。其時吾人處境甚為困難。但終獲得勝利。吾人希望今次亦能如是。吾人當知敵人所缺乏者甚多。如軍需生產及糧食等是。而第三帝國精神之頹喪。更日甚一日云。

前印國民大會領袖

鮑斯將訪維琪

（倫敦八日電）前印度國民大會領袖鮑斯。自與共黨分離以後。曾往柏林一行。今據巴黎廣播。鮑斯將訪維琪。彼自稱為印度獨立聯盟主席。據該聯盟執行委員會委員多人。曾與德大使商談。並曾訪問德義大使。對於軸心國贊助印度自由運動之友誼態度。表示感謝。鮑斯及其執行委員會以維琪政府所表示之善意。乃向貝當元首表示謝意。

緬督在英報告 緬甸作戰經過

（倫敦八日電）緬督史密斯今夜在下院報告緬甸作戰經過時。對於緬境所施之焦土政策。有詳盡之敘述。史氏稱。余立志重返緬甸。吾人不但必須重建緬境之房屋。且須重建緬甸之民族生活。此實為艱苦之工作。蓋緬境各主要城市。現已幾無棟屋可尋。至於一部油田。幾將永無修復之望。油田之熟練工人、已撤至印境。本對於招聘工人一節。自感困難。總督於敘述緬甸敗潰之情形曰。緬甸人口一千四百萬。但助日者僅約四千人。余對緬具有愛友之感。

加拿大決徵兵 派往海外服役

（渥太華八日電）賜予授權政府徵兵派往海外服役一案。加拿大下院今日已以一百五十一票對五十四票決議通過。

印度募兵成績

（新德里八日電）官方宣佈。五月間印度陸軍募兵成績。入伍者共有七萬人。此較過去之最高紀錄六萬人。（去年十二月）尚多。過去十二個月內。徵兵平均成績提高至五萬人云。

（里斯本九日電）英國為防止印度獨立運動擴展後之大危機起見。現正積極從事於徵集大批印度兵。據九日新德里印度國內現已設立二大新兵訓練所。實施英美製之現代兵器訓練。並決定最近設立第三訓練所。該訓練所乃根據馬來、緬甸所得戰之教訓。而針對日本作戰實施適宜訓練。印軍司令華威爾前曾發表計劃。編成七百萬之印度軍隊。現已編制完了。其每月徵募數平均約五萬人。印度總督府之獎勵印人國防獻金及儲蓄等。甚為極積云。

地中海英飛船 擊沉軸心潛艇

（倫敦昨晚電）官方今日發表卡泰連拿式飛船最近在地中海擊沉軸心國潛艇之經過。經追擊敵艇後我。飛船船長戴健氏企圖援救各敵潛艇艦員。但因飛船受傷未能降落。計敵艇艦員約卅人。均極力鳧水逃生。據戴氏稱。「我機投下之炸彈適中潛艇之尾部。水花四濺。敵潛艇發炮還擊。但又為我方將其炮位炸毀。故卒將之擊沉」云云。

德主力艦泰必斯號 被聯合國潛艇擊傷

另有巡洋艦三艘被擊中

（莫斯科昨晚電）蘇聯眞理報星期四日載稱。聯合國艦隊護送物品前赴蘇聯時。德主力艦泰必斯號在途追襲。至被還擊受傷。此外尚有德巡洋艦三艘亦被擊中彈。查泰必斯號係被蘇潛艦所擊中者。各受傷之德艦現逃避於挪威之海岸中。護航隊已安抵蘇聯云。

（莫斯科昨晚電）眞理報講述襲擊德主力艦泰必斯時之情形稱。當時該艦有重巡洋艦三艘及驅逐艦五艘。護同護衛。彼等係被蘇聯潛艇一艘所發覺者。艦長魯曼即下令衝過各驅逐艦之護衛綫。直向泰必斯號駛去。然後放出魚雷二枚。兩均中的。敵艦受傷後即行向挪威口岸逃逸。

（倫敦昨晚電）查柏林方面本週發出消息。謂聯合國護航隊在前赴摩曼斯克時。曾遭德海空軍之襲擊。並謂全隊商輪中。已有廿八艘被擊沉云。但另一消息。則謂德主力艦泰必斯號。曾數度被擊中。查該艦係有不能擊沉之稱者。其名乃取自泰必斯上將。泰氏為前次大戰時德海軍之參謀總長。

（莫斯科昨晚電）蘇聯海軍司令部公佈稱。「德國主力艦『泰必斯』號因被蘇聯潛艇攻擊之結果。將修理數月。始能復出」云。

日驅逐艦一艘 被美潛艇襲擊

（華盛頓八日電）海軍部今日宣佈。五日下午。日本驅逐艦一艘。在阿留地安群島卡斯卡島附近被潛艇襲擊。約已沉沒。此為美潛艇兩日來在阿留地安群島擊沉及擊傷之敵方第五艘驅逐艦。

美生產會主席 將赴倫敦考察

（華盛頓八日電）美戰時生產委員會主席納爾遜今證實彼短期內將赴倫敦考察英生產問題之消息。同行者將為負責決定生產計劃之副主席諾爾森。

社論 中日和平的障碍

斑斕

中日兩國互戰至五年之久，到了今天，最低限度也要想到和的問題了。事實上，兩國人民何嘗不想和，兩國執政何嘗亦不想和，不過在未和以前，在術語方面說，兩國仍是敵國。對於敵人，執政者所宣諸於世界者，當然不能替人家張目，不能公開承認不想再戰；否則，即使提出的條件，也是自己佔便宜的，也會給人輕視，被視為「求和」，於國家的尊嚴便有很大的損害。例如中日兩國，日本所提出者為「近衛聲明」中的三原則，中國所提出者為「先撤兵後言和」。要知道，假如兩者都為對方所接受，這場戰爭根本就不會延長到今。因此，如兩國不改轍易轍，就互相讓步，則僵局仍是僵局，眞正的和平是始終不能達到的。

現在先談「近衛聲明」。「近衛聲明」共分三點，第一點為訂立反共同盟，第二點為在華北及內蒙駐兵，第三點為經濟提攜。關於訂立反共同盟，其主要當在於「同盟」，而不在於「反共」，只要中日能夠成立了同盟國的關係，則反共與否，當然不成問題，但中日怎樣才能做到誠意合作的程度，就要看眞正和平能否達到，換句話說，以中日兩國地理關係的密切，將來的同盟，實為一種自然的趨勢，所以這一點，實在不成條件，最好聽其自然，則將來所收的效果更大。關於外蒙及華北駐兵，無論其目的何在，都非自尊的中國人所能接受，日本之所以提出這條件，或在當時未十分明瞭中國所致，另一原因或者由於對中國是否履行其諾言，存有戒心。但在互戰了五年後的今日，在兩者均已厭惡了戰爭而對於對方有深切認識的今日，則日本實無固執的必要。何以故？日本所宣示者，為對中國領土主權的完整，但在世界的獨立國家中，絕無給人駐兵的先例，除了有着同盟的關係而且在戰爭時期，為作戰便利計，然後有歡迎友軍入駐之舉，所以如果日本說尊重中國領土主權，而同時提出這種要求，實在無以自解，如果說中國的力量不能防共，這也許是過去的事，在國家觀念已深入人心的今日，未必就任令蘇聯的勢力侵入的。又假如說中國或會反汗，這就要備若互相以誠意解決這場戰事，中國又何必再掀起戰幕，致生靈塗炭？說到經濟提攜，這是兩皆有利的，世上並無一個孤立可以生存的國家，經濟提攜，「固所願也」，只要在平等互惠的原則上互相提携，則中國絕無拒絕之理的。

再談中國的要求。中國議和的前提，先行撤兵，不過就情理上說，日本實難接受，理由是，日軍之在中國者，數達數百萬，而且有不少是深入內地的，以中國交通線的缺乏，若果毫無保證而撤退，實在非常危險，假如在撤退當中，突遭襲擊，則有全軍覆沒之可能。

因此，我們以為，為實現和平計，首先應撤除這「駐兵」與「撤兵」的障碍，即是先行休戰，兩家平心靜氣來研究互相有利之條件，在談判當中，不妨互相讓步，並議定撤兵方法。這是唯一的途徑，如果大家固執，則和平從何談起？

第壹版　夏曆壬午年伍月廿柒日　報　僑　華　星期伍

澳門
英記茶庄
運到大帮各種新茶發行
始創 著名壽眉王
地址十月初五街一百一十五號

澳門
新到大帮
祥珍老茶庄
鐵觀音茶王
每兩壹元 買一送一
地址十月初五街一百六十八號近新馬路即黃珍記對面電話四七九號

澳門
民信銀號
各地匯兌照常
▲貨幣找換▼ ▲交易公平▼
快捷妥當
地址十月初五街一五六號電話二六九零

本埠新聞

商會昨討論 各行要求減餉呈文
決議接納所請轉呈當局核辦

（本報專訪）本澳財政局經增加普通生意鈔，經政務會議通過，正式公佈後，昨有銀業行，按押行，中醫生等，以在此非常時期，生意非佳，倘按照新鈔繳納，則未免負担過重，乃分別箭請商會，向當局懇請輕減征費，以紓商困，查商會昨開常會，對各該行所提之請求，合併討論，議決接納所請，將各情向當局轉陳懇請云。

黑兵殺妓 充軍廿年

（本報專訪）日前黑兵，攜帶長槍一枝，往騎樓街召妓，因口角而槍殺妓女李珍案，昨日上午開軍事法庭審判，維時上午九時半許，一隊非洲兵，簇擁着一個穿黃色制服黑兵上法堂，其時死者李珍之親屬亦到庭，首由法官將此案經過，逐一件審問兇手，兇手直供不諱，並謂因惡李珍刁詐，一時憤怒，故槍殺之，法官審畢，直至十二時許，方才判案，判該兇手充軍二十年罪云，查兇手身材魁偉，約廿五歲年紀，又據可靠消息，本月十七日，廿二日，及廿七日均開軍事法庭云。

生活日困難 車伕多餓斃

（本報專訪）關於車伕艱苦狀況，其中詳情，已見前載，查車伕近以覓食人多，故多無以為活，不能一飽，遂而因無能生存而死亡者尤數數見，現下之車伕，已多是新近就業，或有年約十五六歲者，而最近車租賃價，又由每月雙毫七元五毫增至十元〇五角，故一般車伕，更難以維活，於是一般熱心人士為車伕呼籲增值者，實理所應為云，又據某手車主人稱，車之租價貴廉否，視其車而定，而每車每季須繳柱費港紙八元，及修整用具價漲等，均足增成造收車租之原云

風訊

（本報專訪）週來天氣酷熱，氣壓甚低，昨日下午六時許，天文台懸出第一號風球，顯示颶風有侵襲本埠可能。

來貨稀疏 米價略漲

（本報專訪）連日因霪雨連綿，鄉民甚少出澳，由是商米來源稀疏，照理而論，現值新穀登場之際，米價理宜低跌，然基于以上原因，昨米價乃復微漲，查昨日米價吊犁望每担沽九十七元，白色金風雪九十七元，確春吊犁望八十七元，南粘每担為九十五元云。

警方下令 嚴查車照

（本報專訪）本澳當局，為整飭市面繁榮計，對市中車輛交通，亦頗多限定，昨（九日）上午，督察長官耶，發下命令，諭令新馬路及南灣之交通警崗，檢查往來私家汽車之司機牌照及車照，倘發覺有違交通規例，則予以控告，該項命令，已由昨日施行，并聞私家車有違例者，亦有多起，司機已交警方聽候發落云。

梁德君熱心堪佩 鉅欵捐助回鄉會

（本報專訪）昨有熱心人士梁德君，自動捐大洋千餘元，并向其親友募捐，共得大洋六千六百餘元，另港紙卅元，捐助同鄉會，又第十八批歸僑，昨已登記完竣，定今晨檢便，明日返吾云。

被捕解法院審訊 童匪五人搶千金

（本報專訪）男子林邦廿歲，劉連十八歲，被控於去月廿四晚，在新橋盜竊和昌白米二百餘斤，米包五十個，警探已查出該兩匪將白米一百二十斤，售與同興隆米店，昨日移解兩匪過法院審案，又童匪陳良，周喜，吳勝，胡澤先，林勝，林華，被控於本月十五日，在沙梨頭，搶去婦人五百元面額港紙兩張，一百元面額港紙兩張，共一千二百元，另玉扣一個，警探已查得匪徒將玉扣售與恆機酒店許年，昨日一併解法院究云

大洋再淡

（本報專訪）昨日大洋市道，更趨下游，與大港紙比率五寸，即係以五千元大洋方能買得大港紙一千元，大洋買雙毫每百元值十二元四角，查此次大洋跌價之原因，據傳係因「淪陷區」以中儲券為本位之故，昨日賣出甚多，市道仍屬看淡云

換領購糧證 一再申限
未換者可往市政廳換取

（本報專訪）換領秋季糧食憑證，因換領人多，雖未截止期間，仍多未曾領換，茲據探悉，刻下市政廳以金吧嗲當局，續辦理換領糧食紙手續，凡未換領者，可每日上午前往該廳領取，不用一刀手續云。

昨晚金融市價

千元港紙	值國幣	五寸
千元港紙	值十元港紙	八〇四
千元港紙	值雙毫	六二四五
十元港紙	值雙毫	七八三
一元港紙	值雙毫	七六四
五毫西紙	值雙毫	七六三
國幣	值十元港紙	一六一
國幣	值雙毫	一二四五

（大豐銀號報）

決予嚴懲

（本報專訪）一六和米站主事金神父對記者稱，據悉一部份不良市民，近查往米站購得米後，復轉賣作「黑市」謀利，當局設米站售米，原屬體卹貧民而設，不圖竟有此等事項發生，故極表憤怒，記者更走訪督察長官耶，據稱，如發覺得有此等不良市民，除沒收其購糧券外，並予嚴懲云

房租增價

（本報專訪）白馬行醫院，本年因百物騰貴，支出浩繁，日前除略增男金外，至於留產房金，現亦略自更加，以資彌補，查以前頭等留產房每日收費用十元，二等五元，三等二元半，現收頭等十五元，二等七元，三等三元云。

初一派粥 誠修堂

（本報專訪）怡興堂施粥會結束，已見昨報，查該會主事人以施粥期內得各醫師護士及工作人員努力工作，殊足感謝，乃定期明日下午一時在鏡湖醫院開茶敘，招待各工作人員，又誠修堂施粥會定夏曆六月初一日開派，地點仍在鏡湖醫院左側長亭，每日上午九時半開始派粥云。

今日啟幕 馮湘碧氏畫展

名畫家馮湘碧氏畫展會今日十二時在白馬行街復旦中學舉行啟幕，由是日起至十日止一連三天，會場陳列作品豐富，掛軸共百餘幀，中多細筆山水，筆墨渾樸，以綠妙公米作……皆臻……

女醫 徐順芬
西法接生 附設留產
貧者減收 診所沙梱街陳家圍弍行

改造天氣
天氣炎熱，人們揮汗呆渴，請嘗安樂園出品之雪糕，則冰透重樓，生津解渴，如將熱天氣改造一清涼世界，衛生有益，不可不試

歸僑福音
在澳便於左鄰之西南影相院，影像冀相同華自効服務，敏捷可免擁擠企候之苦

偽造防疫證檢討 特寫

許修五

大亂之後，必有瘟疫。這句話是古人昭示我們的，霍亂一症，是瘟疫中一個最厲害的傳染病，染得這個病，去死期也很快，所以人人都害怕，然而因為中國人缺乏衛生常識，對於這個傳染病，也不澈底了解的，因此自人提倡打霍亂預防針，就起一種強牢不破的信任的意志，等到大難臨頭，病已第半，則又徬徨無主，送去醫院救治嗎，還是求醫來治理呢，一般患者，在於親屬監督之下，未澈底明白事理的人，以為醫院是不負責任的，或是沒有澈底治理的藥物與技能，尤其在保存尸身在屋內所謂「正寢」的傳統思想，不願移入病院救治，其唯一方法，就是求醫來家治理，原是一般社會的舊思想，以為求醫來家治理，則生死不問，免得消耗之麻煩，可以秘密求醫，而被政府查覺，因而秘密求醫，以利之，動少數醫者，或甘冒不韙，所在，又屬一種公開秘密，即多方向病家勒索，富者不論應其所求，貧者自難以應付，這樣一個下等的患者，既非自願送往病院，又難滿足醫師之要求，處這兩難的當中時，

候已過去了許多，病情也進入膏肓，在此舉足輕重，間不容髮之際，我們閉目一思，成何狀況，而霍亂並不是一個不治之症，也不是某醫師一個專利品，這種技能，普通醫師均有之，何足為奇，不過冒犯了刑章，挺而走險，自愛者不敢以身試法而已，政府應否准許醫師有權執行救治霍亂，自屬與其地方情形有斟酌出入之必要，這不必言，然吾所不解者，為什麼有人偽造霍亂防疫證，偽造了防疫證，而又有人與之購買作護符？

這個迷，是很容易解決的，你說中國人不怕死嗎，不是，試觀中國人之怕死，也與外國人之怕死一樣，試觀防空洞的比例，都是怕炸彈之轟炸，然而飛機帶來的炸彈，把一個很好的防空洞塞進了滿人，炸個粉碎，血肉橫飛，殷紅的是血，模糊的是肉，見到誰也寒心，因此在皇皇的警報音中，迫近約當中，恨不得爹娘生多兩條腿，跑入防空洞中，這是一般的情形，是一般的事實，任誰也不敢否認的？可是霍亂發生，社會一般心理，就大大不同，等是一死，何以一怕一不怕，而不怕霍亂之傳染，當什麼怕飛機投炸彈，一樣的都怕，我敢說句公道話，不是中國人不怕，所不同的怕，就是中國人也是逃既不明白霍亂的發生與來源，那麼一部份逃疫可以防疫的根本知識，狡猾的利用社會心理之弱點，偽造防疫證書。

以迷逃避瘟疫人的需求，這個屬於社會教育問題，不是怕死與不怕死問題，一部份人士，朝笑中國人為半開化之國民，這是衛生未能普遍於一般社會，此實一個恥辱，我們能夠急起直追，迎頭趕上，什麼問題都可以解決的。

防疫，是一件很好的事，文明社會的自認識，也即在此，其理頗淺，現在應我設一個譬喻出來，一個國家，為什麼會養兵？兵問題，既耗費錢財，又糜心力，但這是一個不得不設防的，如果一國明知國破家亡，淪為奴隸不止，何以應付，此身體內的疫苗亦然，就是種疫苗，我們身體內的疫苗，比訓練國防兵以為守土一樣，這是有益的道理，疫苗於以毒攻毒之一法，因此預先打針（即入霍亂疫苗），到某一個限度，在人體內若干日期自有效，亦即養兵多少，可以防止若干外力之侵入一樣，明白這道理，又怎會有偽造防疫證，如果明白這道理，相信一般社會上也不須要偽造防疫證書，這種往圖苟安的人，是不可教。

（平安）即晚獻映
雷電華鉅製 諧趣巨片
無價春宵
歌舞大明星珍姐羅渣氏 英俊明星小菲雷氏 合演
開演時間 下午九點半
下期放映 空戰寫眞巨片 征空三傑

國華戲院 今天開演
覺先聲劇團
粵劇泰斗 薛覺先 鄧碧雲 呂玉郎 楚岫雲 劉克宣 黎孟威
日戲休息
今晚選演新編悲劇 重婚節婦
明晚公演冠軍劇 暴雨寒梅
南京 即日仍映 口花花 月兒主演

利多域 即日放映
洪荒時代
聯美公司四百萬金元原始人獸競爭大名片
小郎飛利 域陀美曹 雙星主演
即晚放映 大觀公司開闢上海特製國語巨片
白牡丹
雲裳 伊秋水 主演

梁津記 壽衣 禮服
鋪在賣草地街 電話二一六八

巨型坦克車即日上市
牌桂味生切烟
每包售價雙毫二毫
一毫庄坦克車桂味生切每元十二包
桂馨隆記煙莊出品 十月初五街一百五十三號 電話二四二八

介紹理想的療養所 聽松山館
本澳松山之水木清華，擅山林之勝，無塵囂之擾，公園面之麓，羅列山光，一片清涼世界，臨車通軫，寄公之宅，能則碧波縈拂，前石壁玲瓏，四圍疊翠，尋茲高契，惠我朋儕，向大醫師斗燦兄特於聽松山館內別闢精舍，為親知療病之所，是街空氣清新，交通利便，隔離市囂，美具邱壑，萬丸松蔭……合湖光，於鏡裏澄朗煩襟，綠花影於欄干，導揚普氣……雖風雲幻化，而涼燠宜居，調元有序，事營東西之隔，保赤銘心，共濟來逢扁鵲，與萬彙以同春，許借名山，盟鷗鷺，毋須入海求仙，特告同人……
畢侶儉 劉柏盈 徐偉卿 徐佩之 同啟

松山酒家啟事
本酒家新張伊始，設備未週，招待不周，蒙各界君子見愛，踴躍惠臨，以致時有向隅，殊深歉仄，茲為酬答盛意起見，特在三樓增闢廳房二編，圍城特製街坊菜五元，四味及二十元三十元四十元六味時菜，每星期轉換羊石美點，務求週到，舒適，料足，美味，以副諸君雅望。

△本報小廣告 費用廉 收效大▽

美國女醫博士
李冰魂
（專醫）婦女白帶難孕
如宮位不正 淋濁白帶 月經不調 面黃血虧 腰腹暗痛 小便刺痛 發育不全等症 為難孕原因
本醫師深悉女界同胞隱病之痛苦，故留美時加以研究，更採備歐美最新療治器械，積十餘年經驗，務加迅速治愈，澈底解除女界疾苦「并將醫藥各費廉收以期普及」增設兒科產科電療科種種洋宜
▲新址本白馬行卅號▼
時間由上午九時至下午六時

白馬行醫院後街三號及一號 電話一七二七
耳鼻喉專科
廣州醫師 麥嘯皋

卅年經驗黎啟康醫師專醫白濁
積卅年經驗醫新久白濁小便刺痛血林等症……
醫所水坑尾卅七號

參茸老牌
寶大行
新到原庄 天字野參 吉林參 白皮參
澳門板樟堂街廿七號 國華戲院對

米糙街五號地 電話二六九六 街市右側
郭友誠 醫師
擅長 外科耳鼻喉
臭狐斷根手術 耳痔 流膿 耳聾
痔瘡 脫肛 瘻疴 血 鼻塞 鼻痔 鼻流膿血
除瘤 頸癧 癰疽 瘡瘍 喉痛 喉癬 鵝喉 喉癰
濕毒 血毒 癬癩 瘡科 鼻臭 瘤痛 嗅覺喪失
花柳 白濁 疳疔 出疹 骨痛 橫痃 耳鳴 眩暈 耳內生瘤 喉咳 疥癩 腳氣 實病
統理 內兒 全科

大來金鋪
草堆街六十一號
專營金葉首飾、珍珠、鑽石、玉器、新型鑲作、價錢老實、買賣歡迎

省港澳
周大福金鋪
純正黃金，白金時髦首飾，新型鑲作。價錢老實，買賣歡迎。珍珠，鑽石，玉器。
澳門新馬路電話二式七八號 香港皇后大道中一四八號B

省港澳
周生生老金舖
造近代白金鑲作 買賣鑽石玉器金飾
澳門新馬路口門牌一二二號 電話二五九六
香港大道中何東行一七六號A 電話二弍六八零

德國黃色素注射藥
專醫白濁
輕者二次 重者數次 即日見效 定可全愈
新馬路十九號 電話二五七九 陳大耀診所啟

廣州名家 虞佐文 醫咳
滅咳丸
專治新久咳症 每晨九時至三時在營地街長春閣 三時後在爐石塘小新巷廿二號

鏡湖醫院敬求善士施棺啟事
本院月來施出棺木甚衆，尤以近期為特甚，幸賴各界及時捐助，得以繼施不絀，否則巧婦無米，早已停炊矣，方今災黎遍地，待施更殷，同人等自應益加努力，惟求各界善長大發慈悲，源源捐贈，以支持，則功德無量矣，方今棺價大增，如蒙捐贈，不拘多少，請將欵交本院辦公廳及祐發長生店取回收據，當即登報表揚也云。

鏡湖醫院鳴謝啟事
廣州灣梁銘捐助施棺大洋一萬元 周興民李秀琦合捐方棺十副計雙毫五十五元 李葉氏女士捐施棺大洋一百元 劉玉李惠先生捐施棺大洋一百元 陳潔馨女士捐大洋三十元 廣德泰寶號捐施棺大洋一百元

女人小便刺痛即日治愈
李志文女大醫師
「李醫師電話二六九六」
妹月前在澳忽罹患小便刺痛并流濃液，甚為劇烈，幸荷澳門米糙街五號（營地街市右側）辨明是否血毒中心，始安然蒙施以針藥即日止痛調理一星期亦完全治愈，誠婦科巨擘也，特此告諸女同胞
廣州愛羣酒店內 陳霓娟敬頌

醫界福音 第九期
當此交通梗塞物質缺乏尤以藥品為甚小號存下大帮美國藍雀膠布阿司匹靈二盪酸奎寧發冷針德國脚氣針如意油等發行零沽一律薄利謹此敬告醫界諸君幸留意焉

九角貨品

上等牙刷	二支	九角
什色皮球	二個	九角
神花	二個	九角
西庄褲帶	一條	九角
什色毛巾	二條	九角
新花手帕	二條	九角
美國火石	一打	九角
三個五啞鈕	六打	九角

港澳 一新行司理梁澄川白 海邊新街九號

苗宮艷骨 （十）

雷霜

（一）慷慨就道仗劍萬里行

然始武，其肢體都茁壯，手握之長茅，亦粗如兒臂，苗人以之植地上，他結實，以苗人下豎之力亦巨。故無可與滇之力，乃在茅之尖端，與之滇出，作顫動之狀，兵茅以之結實，硝如此，當亦非易得其顫動，如自彈力，今以植動上之與之能，自此多力可見勤之矣，少年殊鎗定，馬以待其來，倉頭稍後於少年，而兩行買則立於馬後，握刀不敢稍怠，少年攜劍馬上，疾聲傳話，兩苗之長者

相語，少年亦識苗語、無格格不吐之苦，故人撫弓矢相對，言語苗苗不善矣，五步內，鮮血亦濺，滇馬空罥以入時，當唱息低語少年，是處苗人，憫勿過暴，氣官平，不平者事變當踐發矣，少年領之，兩行買合懼之，苗人踴此千鈞一髮中，茅利刃，亦集而前，長自後，又無退路，懸崖峭壁，墜其中，身為粉矣，兩行買到此境地中，已拚死當決，與其存而亡，不

若鬥而死，倘少年不於此時當馬突罥而入者，與屬之決死鬥爭，已發生眼前矣，素白之霜鋒，過濡殷紅之血於其上，兩行買當不得其死，是茅利刃，當叢聚其身中，而苗人喪命於利刃下，亦當數數，以少年策馬突罥而入之故，緊張空氣，為之轉移，而兩行買亦僥有出息之機會，第頻拭其額上之汗珠，不敢稍懈其戒備之心，握利刃作虎視之時，兩行買命在垂絕之時，自有出解圍人來，自少年服裝形貌觀之，當為漢人，當其挺己而來者，則兩行買惶駭心情能安於，苗人亦自所必然，苗人□年能通其族語，又以少年之來，策駑馬突圍而

入，無能阻之，雖若天神，兵茅集其一身，勇實不能抑及毫髮，未嘗畢不稍怯，故少年諳退如裂浪，苗人卻左右分，人擁簇而前，長者為苗，苗人禮，則就馬上以手加額，此為苗人之敬禮，少年能通，苗人之長，長者以少年能之禮，又能習彼族人其語，翻另眼相看之禮，雖以少年破其殺人於俄頃間，挾怒而出，苗不遜者，流血之慘變，即在目前，第是時以少年能知禮，莫能鼓其怒氣，亦以禮相應，少年語長者，以此兩行買果何事見罪者，苗人之長者，亦很言曰：「此二人會豪取巧奪珠寶，且殺兩族人而逃」（未完）

僑聲

劍父

計仔專門

術計篇：按察變臉犯其中又有計

·劉蹇陋·

各位諸君，今日輪到講術計篇，今日講邊個古人，講浙江按察使周新嘅事，周新呢個官、做到按察，按察屬代天子巡狩，查各縣，恁的好官狗官嘅殃民事跡也，官嘅殃民病民，會得殃民病民，凡做官，自然詭計多端，所以周新還可以發覺嚮下有法子可以發覺，周新邊，嘅官唔委，周新曰：天下邊處有咁多好官，必出佢個班狗官。

官清瞞我矣，做不得，非出術不可，湊巧個日巡到一縣，縣官久已聲名狼藉，周新便在鄰縣先行化裝而後去，臨去吩咐佢一班隨員，如此如此，化老百姓，裝成一個平民，故意殺法把個縣官得罪，縣官大怒，有眼不識泰山，喝拿鎖，但將周新鎖了去坐監，周新曉得佢中計，入到獄中，成日共個班監犯傾生晒，邊官邊單對，邊個單殃民，邊單病民，一縣疾苦，心中暗暗知晒了，後日縣官好笑，按察大人已經到來，一班隨員先行，便預先將縣中一切凡足以引起不良觀感嘅事，都攪得佢頭頭掂掂，然後率同縣中百姓，前去縣城外，迎接呢位按察大人，周新點知見到佢班隨員，問個大人何以還未到，班隨員笑口話，大人到了，縣官好耐矣，人到了，如要迎接，跟住我地去喇，共縣官去到佢縣中嘅監獄裏，周新自獄中懷住大步行出際，縣官一見大驚，周新曰：貴縣一切晒矣，本官不必探訪，已經由各監犯對本官講晒路，次日，一個棚尾拉晒松人，從此各縣各郡，個個都怕左周新，呢個多計按察，冇一個敢做害民嘅官，（明日暢計篇）

幽默章回

（夏侯靖康）

這一回：因環境所逼辭官 見尊容出言譏友

話說有位姓謝，名喚如天的，一行作吏，只懂得鏟地皮，但扒錢，扒錢却一面，一面扒錢，所以倒錢，那錢汐貯，年天如環境，為著了謝職，不能不辭職。本來是關係，他的辭職，卻是被逼的，不能不說些門面話，見了朋友，人家問他怎樣，他總笑着的道：我正是無官一身輕哩，後來過了年把，謝如天的生活不如前，他做官時是滿腸肥的，此時卻是像個瘦皮猴，自位朋友見了他一笑道：今回真是無官一身輕了，看你老兄的樣子，就至少要輕了五十多磅。

◇◇◇◇

生旦筆記

·鶴山呂大呂著·

第十記：姻緣憑妙計好夢重諧 寶血豈空流齊人換得

心裡好不納罕，只好拿了刀傷藥，敷在傷處，一連幾天，血雖流過不少，但傷痕卻已痊愈，可以行得走得，和往時一般無二，只不同的，便是從前兩條大腿，光滑滑的，如今兩條大腿，卻有兩處疤痕，看官，你道罷了，陸小生何以有這無妄之災。

這不用說，誰也明白是沈大小姐有意在他兩條大腿中製造傷痕了，沈大小姐附耳和乳娘說，娘的就是這計劃，這兩個大花面，便是乳娘奉了沈大小姐之命，拿錢去買這兩人來替他製造這段流血因緣的，果然這計劃，全部順利進行，陸小生的刀傷好了後，那日，沈大小姐故意要全家到村外那所破廟去參神，一見了陸小生從外邊施施然行出來，沈大小姐，乳娘，緊緊拉着沈老爺的袖子曰：老爺你瞧這不是周姑爺，估不到姑爺卻自躲在這裏，過這幾年的日子，沈老爺一看不錯，也忙把陸小生拉着，嚷曰：好女婿，你拋得我的女兒好苦，沈大小姐乘機哭哭啼啼起來，曰：父親不要放過他，陸小生問明原委，笑曰：你們是認錯人了，小生姓陸，家中有妻，並非你家的女婿的，沈大小姐曰：父親，看看他大腿那裏有沒有傷痕，你那女婿，是兩條腿也有一處疤痕的，沈老爺連說對對，吩咐家丁動手，這一來，大家看見他，雙腿的疤痕，自然就誰也認定他便是那姓周的了，早不由分說，就把個陸小生擁了回去，回到村裏，大排筵席，叫親朋來認，親朋見了陸小生，樣子和姓周的完全一樣，再看看他那大腿，笑曰，有此記認，信而有標，別人決不會冒效的，祝你們夫婦相好

流血姻緣（十）

如初，白髮到老，陸小生百詞莫辯，索性把心一橫，就在沈家庄鵲巢鳩佔，這段姻緣經過那番流血，是鐵鑄般了，後來沈老爺死，沈大小姐把當時製造他流血的事情說出來，帶了這批財產，和陸小生回原籍，讓陸小生原配夫婦團圓，兩大小姐妹相稱，陸小生便拿他寶貴的血，去換了個齊人做（完）

還巢燕 （十）

曼明

另幹新的生意

雷華當然是洋行仔出身，因為在社會混得久了，見識也有一些，深知到王七姑是上了一些年紀的人，而且又是小資產階級的女人，貪少利是她們的天性，有小小利益到她們的手裡，便令到她非常的喜歡，雷華明白這一點，便由這天起，開始運用他的腦子，來思索一個辦法，利用他一雙眼睛，在祥興店裡方橫丈許的地方推想，最後給他想得一個計劃來了，乘着禮拜六週末的機會、在祥興時間多一點，便向王七姑提出一個建議來，將祥興原有營業種類，移在一邊，騰出一邊舖面來，另幹新的生意，幹什麼新的生意呢，便是在市上搜集了半新舊的小說，內面有些是傳奇式噱頭說部，有些是現代的小說，除了搜集了連環圖小冊子，分別和貨給人家看，每天收取若干的租金，來租書的人，又先付了相當按櫃，不妨有意外損失之虞，故此耗費本錢，並不十分多，收入的利益，集集起來，也很有可觀了，雷華說得王七姑母女意動，認為可行，雷華願意拈資本出來，雙方對分，還負責納同半邊舖位的租金，小燕更加喜歡，因為雷華願意每天上舖門後，造一點鐘義務教師，教她認識若干的文字，在雙方有興條件下，三幾句說話，已經把這事弄成了，過了三幾天，祥興已經收拾妥當，這檔新的生意，跟着便開張大吉，雷華除了回洋行返工的時間外，其餘都在祥興盤桓，（未完）

齒科口腔外科 李天賜醫務院 附設X光室凡人體各部均可照 專門設備 為社會人士及同業服務 新馬路十號 電話七六九

專港滬 老天喜堂婢調經丸 各處藥房均有代售

益羣藥房 環球藥品 專賣正貨 新馬路十三號 電話五七九

省港潘人和 毛雞藥酒莊

牛楓荷藥酒 此酒治脚氣脚腫，風濕發作，足部浮腫，舉步無力，宜飲此酒，方能立見消散，以保康健。

預言大家 知天盧 寓南灣大酒店花園內三號房 每日午後二時至七時候教

上海葛天民 現寓福隆新街六十號二樓 「即」佛笑樓隔鄰式式餐室樓上 會客時間：上午十時至下午八時

澳湾 廣豐隆銀業部 九八行部 貨幣找換 來往存款 電信匯兌 快捷妥當 代客買賣 服務忠誠 如蒙惠顧 無任歡迎 十月初五街十四號 電話：弍七九四號 海邊新街七號 電話弍六八弍

醫師陳滿 精理內科腎病 遺精早洩 肺癆咳血 神經衰弱 未老先衰 發育不全 頭暈眼花 陽萎失眠 腰痛善忘 筋骨痛 脚氣腫 乾濕風痰骨痛頭痛 壯腰 膝風癱瘓痺 疲濕閃痛走痛 脚軟脚腫 均以最新方法治理 能收速效 腎囊腫痛 花柳白濁 醫所 板樟堂街三十二號 國華戲院左隣

清宮秘藥還魂 固腎丹 香港腎科醫生黃一鳴監製 專治 腎虛陽萎 早洩遺症 心跳耳鳴 滑精反滴 腰痛夜尿 血虧失眠 一服見功 犀利無匹 十天斷尾 永不復發 腎病唯一專藥 發售處：澳門荷園關正街卅貳號

許修五專醫外科膿瘡皮膚濕毒 包醫白濁橫痃疳疹骨痛痔瘡乳瘡陰瘡 無痛手術 限日全愈 收効甚著 ▲又本所治病藥物不論外科內科注射內服均用名貴出品不用劣貨價值公平 診所東望洋街七號 診期上午九時至下午六時 星期日照常

產婦兒專家 全科女醫師 金慧儂（精醫） 產科：…… 婦科：白帶雜症…… 兒科：……

女醫師鄺志超 助理婦科 小兒內外 全科各症 附設 荷園一號B 留醫 留產 樓上

廣州培道中小學招 卅一年度上學期各班新生及插班生 入學考試：第一次：七月卅一日上午九時半 第二次：八月二十日上午九時半 第三次：八月卅一日上午九時半 考試地點：盧家花園培正中學內 報名由即日起 報名費港幣一元

廣州培正中學暨小學各級招夏令生 考試：第一次六月十八日 第二次六月廿九日 均在上午九時半開始 上課：七月一日 報名：即日起 校址：中學：塔石盧家花園 高小：大堂街十四號 初小：荷蘭七十三號 小學分校：柯高路五十二號

敏伯英文暑期 開課七月六號 招丁丙乙三級 若讀完丙級能了解課本內之文法又能譯普通句語 若讀完乙級能完全將課本內之詞句解剖清楚 新校址近西街崇新小學樓上

嶺南同學會啟事 本會定七月十一日星期六四時在東望洋山頂嶺南分校開夏季聯誼會 各地來澳同學地址未詳通告未周請原諒

協和中學附小招夏令生 上課日期：七月一日至卅一日 上課時間：除星期日外，每日上午九時至十二時 派章程處：營地大街中華書局 電話二四三七 小學部：風順堂街樓下巷 班級：升高中一、初中一二三年級，附小各級俱全 報名：即日開始 每日上午 中學部 電話九三七

僑委會立案 粵華中學暨附小招夏令生 班級：升高初中暨附小各級 報名：即日起至八月一日止 上課日期：七月四日起每日上午 上課地點：本校 校址：得勝馬路 電話七七四號 章程：各大書局

知用中學招夏令班 辦班地點：水坑尾十五號一舊廣大會計學校 班級：升高中班、升初中班、英算專修班 報名：即日開始 七月八日上課 章程待索 報名處：營地大街光明書局

中德中學招生 夏令學 一班別：升高一、升初一、附小各級 二上課：七月六日至八月五日 三報名：即日開始 四費用：港幣二元 五校址：媽閣街十五號 注意：下期各級新生入學試成績優良者免費不限名額

聖若瑟中小學夏令班招男女生 一班別：升初中暨小學各年級 二報名：即日起 三上課：七月六日 四校址：三巴仔風順堂上街

陶英小學招夏令生 七月六日上課 校址：司打口 章程備索 校長陳公善

廣州大學附屬中學附屬小學計政班招生 一計政班：會計組新生暨各年級插班生 二高初中及小學一年級新生暨各年級插班生 三試期八月二日 四夏令班七月六日上課 五校址白馬行 ▲詳章備索

教忠中學招生 一班級：高初中小學一年級新生暨各年級插班生及借讀生 二費用：（甲）學費：高中廿四元 初中十八元 小學八元 可分兩期繳納 （乙）雜費 （丁）膳費 每月約廿六元 宿費全期十八元 三上課日期：九月四日 四校址：媽閣街四號 電話八六一 五考試日期：七月十九日

皮膚痕癢與紫外光綫 皮膚病之難抵自覺狀厥為痕癢而痕癢而惹起劇烈搔扒致皮膚缺損膿毒侵入於是乎化膿成大小疔瘡之膿疱因痕癢而致失眠者令神經衰弱飲食俱廢謝事無力刑書均為皮膚大槓失本醫師對此會不惜艱辛搜羅名貴藥品以應付外更設備紫外光綫以醫治一切藥力所不及之皮膚痕癢症一經照射功效即顯痼疾者不可不試 米糙街五號一樓地街市右側 電話二九六 鄭友誠醫務院理學治療室

夏令講學 繆朗山 講授英語、國語及其他外國語，於最短期間，可得一種語言學之系統智識，報名處：買伯樂提督街一號C民國（培正中學附近）

小兒久熱 提防發冷 小兒久熱原因雖多，然由發冷而起者亦不少，查小兒發冷其症狀與大人不同，全無惡寒戰慄，祇見熱久不退或退而復發或有手脚冷凍嘔吐惡心抽筋等狀，最易誤為別症，本醫師憑專門兒科之學識與經驗，及備有最新式顯微鏡與特効藥，能立得確實診斷與有效治療 兒科專門醫師崔偉邦啓 白馬行廿四號

招達和 授男 蘭皋 紡治瘡科癰疽瘰癧乳瘡惡核 牙痔囊癰頭瘋癬癩皮膚濕毒 香港爛脚眼耳鼻喉內外雜症 精理筋骨損傷 ▲白馬行三號

湯文令 精醫 高可寧 梁後源 傅德蔭 鄧祥 呂侶儉 徐偉卿 黃叔平 梁彥明 介紹 美國醫學博士 電療專家 特設療治 花柳皮膚 眼耳鼻喉 失眠脚氣 香港爛脚 風濕骨痛 胃腸氣痛 神經衰弱 頑癬痔瘡 電療白濁白帶 限一星期痊愈 內科婦科 兒科肺病 無痛脫痔 澳門泰興又成總公司常年醫生 醫務所：澳門新馬路一號G二樓 電話：二三二九

徐淞大醫師 要啓事 自戰事發生迄今物價飛漲藥料價格百倍于前致一般病者不敢延醫診治因而失醫與命者比比皆是殊屬可惜本醫師有鑒及此特將日前貯藏針射藥品盡量減低收費乃照原價收受以減輕病者負担俾得普及大眾貧者更予減收用維本醫師懸壺濟世之旨區區之意尚希各界諸君子垂察有原幸焉 醫館板樟堂十一號 電話六〇〇 徐淞醫師謹啓

唯一醫家 謝漢楨 專醫咳 凡一二三期 久咳肺癆 內傷吐血 哮喘失聲 包醫斷根永不復發 剪此告白到診免費 醫咳大王 寓雀仔園阿高街十六號

恭頌 謝漢楨醫咳聖手 愈我 內傷吐血胸痛潮熱症甚危 蒙醫師寓雀仔園阿高街十六號 感激之餘特登報頌揚謝醫師 神農醫社 通商新街十一號二樓 弟陳零敬頌

女醫師 談清靈

澳門電燈公司啓 欲以最經濟方法求最充足燈光，必須常常使燈泡及燈罩保持清潔 荷蘭園正街廿五號 電話：貳四柒五

耳（痛） 痛由耳發乃生瘡癤或中耳炎耳後骨炎之徵，不只摧抵劇痛已也，還會弄到耳膜穿破或毒入腦而喪命，故凡同時覺着頭腦痛與頸項痛者，情形尤為嚴重，要趕快求醫 米糙街五號 電話二六九六 鄭友誠外科耳鼻喉病院啓

易成藥行 米糙街五號樓上 公平賣出 德國筋膠 每枝元二 拾西西針 每枝元半 鎂 百份十溶液針 各國西藥 醫療器械 高價收買 零沽批發 均表歡迎 寄售藥物 扣佣最低

女醫師 高輝德 夏葛醫科大學全科畢業 前任本澳鏡湖醫院主任醫師 廣州圖強醫院婦科產科兒科主任 醫藥費廉收 專醫 凡患身熱咳嗽 婦女暗病白帶 痛症熱症泄瀉 老手安全接生 接生費：外產十元 留產八元 附設留產所 醫務所：澳門新馬路九十五號二樓 電話：貳叁貳捌

洛比士大醫生 現任山頂國家醫院細菌學化驗師 小兒內外全科皮膚花柳注射特長耳鼻喉專科 醫務所板樟堂前地四號二樓 電話二三三二 診症時間下午五時至七時 星期日休息

葡國名醫 李士生醫 精理內外全科擅長婦科及花柳割症 診症時間每日下午兩點至五點 住宅近西街二十七號 電話三六零

石岐 梁惠培 專家 痔瘡 花柳瘡科 現寓爐石塘和昌顏料店二樓由巷內上

香港中山 阮伯群醫師 精醫咳嗽 吐血 勞熱 蠱脹 瘧痢 婦科 兒科 寓水坑尾街四十九號二樓

小廣告欄

衛生油 食用 包食包用 如不滿意 原銀交回 四嗎街萬就行 電話二六二五

代填報防務稅手續 木橋橫街五號 致古齋書店

招賣輪船 茲有小輪船一艘，與機器七寸三船上傢私什物俱備，價極相宜，如有合意者請向下列地址接洽可也 ▲蓬萊新巷二號二樓均益公司鄭人昌當面

鋪位招頂 茲有地點適中水留俱備適合經營辦庄菓欄一間全盤招頂 合意請投函本報十九號信箱接洽

黃仲賢 精醫

包愈花柳 花柳生疳散 專治花柳各種下疳有腫止痛排膿殺菌去疳生肌之卓效每瓶銀一元 花王堂長樓五號 用珍貴藥物秘製特效 疳疔毒症不結不墜

國文書法 專修班由許伯勤先生教授，分高初兩級，招男女生，講座遷在紅毛山炮兵馬路十三號建國學校辦事處

商店招頂 新馬路繁盛地點，商店一間，舖內裝修壁櫃寫字櫃一應具全，為澳中最新型者，極適合洋貨綢緞生意之用，合意者請至新馬路八號詢問場偉威君

徵租 半邊鋪面 凡在營地街市附近或其他繁盛街道有半邊舖面出租者，請函開地址租值投本報信箱第八號，合則就商

花月露 外搽一滴即奏奇效 海永興藥房出品每瓶一元 西紙一元六 外埠代理利權優厚 花王堂長樓五號B地下零沽批發 專醫早洩發育不全用

呂天石教授 夏威夷音樂 捷法教授夏威夷六絃琴 西班牙六絃琴 四絃琴 索章 新馬路六十七號二樓

蒸酒用具 今敝友需用蒸酒器具全套，如有出讓者請移玉前來面商是荷 菓欄街利機號

麥片 奶粉 提汁 批發零沽 水坑尾三十六號二樓 電話貳二四八